



EG - Genehmigung

EC - Type - Approval - Certificate

EU-Personenschutzbügel 60 hoch mit Querrohr 42
EU-pedestrian protection guard 60 high with pipe 42
Antec-Nr. 12E4213

für / for

VW Caddy
EG-BE-Nr.: e1*2001/116*0252*..



Typengenehmigungsnummer / Typ-approval-No:

e13*2005/66*2006/368*0098*00

Genehmigungszeichen / Approval sign:

e13 01*0098



Référence: e13*2005/66*2006/368*0098*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 17 octobre 2007

FICHE DE RECEPTION CE
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Communication concernant: - **la réception**
Communication concerning: type-approval
- **l'extension de la réception**
extension of type-approval
- **le refus de la réception**
refusal of type-approval
- **le retrait de la réception**
withdrawal of type-approval

d'un type de système de protection frontale en tant qu'entité technique distincte en ce qui concerne la directive 2005/66/CE.

of a type of frontal protection system as a separate technical unit with regard to Directive 2005/66/EC.

Numéro de réception:
Type-approval number: e13*2005/66*2006/368*0098*00

Raison de l'extension:
Reason for extension: not applicable

SECTION I
SECTION I

0.1. Marque (raison sociale du constructeur):
Make (trade name of manufacturer): ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH

0.2. Type:
Type: 12E

Description(s) commerciale(s) générale(s):
General commercial description(s):
12E / A 12E4013 EU - Personenschutzbügel 60 niedrig
12E / B 12E4113 EU - Personenschutzbügel 60 hoch
12E / C 12E4213 EU - Personenschutzbügel 60 hoch mit Querrohr 42
12E / D 12E4041 EU - Querrohr 42 oben, optional
12E / E 12E4085 EU - Lüftungsgitter 16, optional
12E / F 12E4185 EU - Lüftungsgitter 16, optional
12E / G 12E4016 EU - Spoilerschutzrohr 42 gerade

0.3. Moyens d'identification du type, s'il est indiqué sur le système de protection frontale:
Means of identification of type if marked on the frontal protection system: not applicable

0.3.1. Emplacement de cette marque:
Location of that marking: not applicable

- 0.5. Nom et adresse du constructeur:** ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
Name and address of manufacturer: Im Brühl
D-74348 Lauffen a.N.
- 0.7. Emplacement et méthode de fixation de la
marque de réception CE:** engraved on manufacturer's plate, on left base (12E/A, 12E/B, 12E/C)
Location and method of the affixing of the EC engraved on manufacturer's plate, on left tube end (12E/D, 12E/G)
type-approval mark: engraved on manufacturer's plate, on bottom (12E/E, 12E/F)
- 0.8. Adresse(s) de l'(des) atelier(s) de montage:** Ototek Metal Isleme, Sanayi ve Ticaret A.S.
Assembly plant address(es): Organize Sanayi Bölgesi, P.K.21
TR 59500 Cerkezköy-Tekirdag
- ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
Im Brühl 78
D-74348 Lauffen a.N.

SECTION II

SECTION II

- 1. Informations complémentaires:**
Additional information: see Addendum
- 2. Autorité déléguée:** *Société Nationale de Certification et d'Homologation*
Assigned authority: L-5201 Sandweiler
- Service technique chargé d'effectuer les
essais:** Luxcontrol SA
B.P. 349
Technical service responsible for carrying out the tests: L-4004 Esch-sur-Alzette
- 3. Date du procès-verbal d'essai:**
Date of test report: 15.10.2007
- 4. Numéro du procès-verbal d'essai:**
Number of test report: LCA 51 0566 020 07
- 5. Observations (le cas échéant):**
Remarks (if any): see Addendum

6. **Lieu:**
Place: Sandweiler
7. **Date:**
Date: 17 octobre 2007
8. **Signature:**
Signature:

Pour le Ministre des Transports



Handwritten signature of Marco Feltes.

Marco FELTES
Inspecteur Principal

Pour la SNCH



Handwritten signature of Claude Liesch.

Claude LIESCH
Conseiller de Direction

9. **L'index des documents transmis à l'autorité compétente en matière de réception et qui peuvent être obtenus sur demande, est annexé:**

The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.

see index to type-approval report

Addendum

Addendum

à la fiche de réception CE N° e13*2005/66*2006/368*0098*00

to EC type-approval certificate N° e13*2005/66*2006/368*0098*00

concernant la réception d'un système de protection frontale conformément à la directive 2005/66/CE

concerning the type-approval of a frontal protection system with regard to Directive 2005/66

- 1. Inscriptions complémentaires**
Additional information, if any
- 1.1. Méthode de fixation:**
Method of attachment: bolted to front of the vehicle chassis
- 1.2. Instructions d'assemblage et de montage:**
Assembly and mounting instructions: see manufacturer's information document
- 1.3. Liste des véhicules sur lesquels le système de protection frontale peut être monté, toute restriction d'utilisation et conditions nécessaires d'équipement:**
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:
- | | |
|--------------------------|---|
| vehicle type(s): | 2K / 2KN |
| make(s): | Volkswagen |
| trade name(s): | Caddy, Caddy Life |
| WVT approval N°: | e1*2001/116*0252* (2K) |
| German nat. approval N°: | L320 (2KN) |
| usage restrictions: | none |
| fitting conditions: | the installation of the frontal protection system must be corresponding to the assembly instructions provided by the manufacturer |
- 2. Observations:**
Remarks: not applicable
- 3. Résultats des essais visés à l'annexe I, paragraphe 3:**
Annex I, paragraph 3, test results: see item (3.), Pages 4 & 5 of technical report



Référence: e13*2005/66*2006/368*0098*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 17 octobre 2007

Index du dossier de réception

Index to type-approval

| | | |
|----|--|--|
| | Numéro de réception: Approval number: | e13*2005/66*2006/368*0098*00 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| | Marque de fabrication ou de commerce: Trade name or mark: | ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH |
| | Type: Type: | 12E |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° LCA 51 0566 020 07 |
| | - Technical report: - Index to information package: | Pages 1 to 8; Annex A - Page 1. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° 12E |
| | - Information document: | refer to Annex A - Page 1 of technical report. |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | not applicable |
| 4. | Date de délivrance de la réception initiale: Date of issue of initial type approval: | 17.10.2007 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une fiche de réception révisée: Date of last extension: | not applicable |